

# ŽELEZAR

JESENICE, 10. julija 1965  
LETTO VII

Poštnina plačana v gotovini  
Številka 28

## Tretja seja UO

### Razprava o rekonstrukciji

Upravni odbor sedanje mandatne dobe je imel 30. 6. že svojo 3. sejo. Na tej seji je Upravni odbor reševal predvsem tekoče probleme, posebej pa je razpravljal o elaboratu o rekonstrukciji.

Elaborat o rekonstrukciji je pripravila uprava skladno s sklepi gospodarsko politične konference in podrobno obravnava stanje naše rekonstrukcije, perspektivo in okvirno tudi ekonomske rezultate. Člani Upravnega odbora so o tem elaboratu na seji razpravljalni in sklenili, da se elaborat posreduje delovnim enotam, ki naj o njem razpravlajo na zborih. Menili so, da je potrebna temeljita razprava, zato naj bo rok za sklicevanje zborov do 30. 9. V tem času naj delovne enote

o elaboratu razpravljam in dostavljajo morebitne prispombe oziroma predloge sekretarju DU Sekretarju delavskega upravljanja naj tudi sporoče, kdaj bodo imeli zbor, da bo lahko član uprave na zboru tolmačil podobnosti elaborata o rekonstrukciji in odgovarjal na eventualna vprašanja, ki se bodo pokazala.

Od tekočih problemov, ki jih je Upravni odbor razpravljal na tej seji, želimo seznaniti naše bralce z naslednjimi sklepi:

(Nadaljevanje na 2. strani)

## 14. redna seja delavskega sveta

V četrtek, 8. julija je bila v dvorani Delavskega doma na Jesenicah 14. seja delavskega sveta Železarne. Kot je na sejah delavskega sveta Železarne že stalna praksa, so tudi tokrat najprej pregledali kako so izpolnili sklepe zadnje seje. Za tem so poslušali poročilo Upravnega odbora o primopredajni seji ter poročilo o opravljenem delu med obema sejama. Izčrpno in zanimivo je bilo tudi poročilo o izpolnjevanju sklepov gospodarsko politične konference Železarne. Poročali smo že, da je delavski svet Železarne smatral sklepe omenjene konferenca kot svoje in zato stalno spremli izpolnjevanje teh sklepov.

Direktor Železarne inž. Matevž Hafner je poročal o gospodarski reformi, oziroma ukrepih, ki jih pričakujemo v bližnji prihodnosti v naši državi. Na seji so člani delavskega sveta potrdili začasna navodila s področja delovnih razmerij, ter disciplinske in materialne odgovornosti.

Ob zaključku seje so bila na dnevнем redu še poročila predsednikov posameznih komisij pri Delavskem svetu Železarne. Obširnejše o poteku 14. seje bomo še poročali.

## Nič več plina v zrak

Kadar javniške valjarne ne obratujejo, je vedno generatorskega plina preveč. Zato so ga do pred kratkim izpuščali v zrak, ker generatorjev pač ni mogoče ustaviti. To ni predstavljalo samo materialno izgubo za Železarno, ampak je pomenilo še večjo nevšečnost za prebivalce v okolici valjarn na Javorniku. Kadar so v nedeljah spustili v zrak generatorski plin, je bila vsa okolica polna duševnega rumenkastega plina, ki je vdiral v stanovanja, uničeval zelenje in lastnino prebivalcev. Zapisal sem do pred kratkim, kajti že ves junij se ni kadilo iz generatorskih dimnikov. Le za dan borca ni bilo mogoče drugače, kot da so spet spustili nekaj plina v označje. Oglejmo si, kako jim je to uspelo.

Tehnika Igor Logar in Avrelj Ravnik sta v sodelovanju z asistentom na plinski in vodni energiji Janezom Bregantom, izdelala poseben

program pripiranja plina na pečeh v valjarnah, tako da poraba plina postopoma pada in da lahko na generatorjih z mešanico plina in pare

izenačujejo pritisk v generatorjih, ne da bi jih odklopili z omrežja oziroma morali potem spuščati generatorski plin v ozračje. Ta predlog je bil izdelan že v februarju, ko so opravili tudi že prve poskuse, intenzivno pa so ga uvedli v juniju.

Novi način zapiranja plina ob prehodu na slepo kurjenje pomeni tudi precejšnjo gospodarsko korist. Tako znaša sedaj količnik vplinjanja 1,73, prej pa je znašal 1,37. To pomeni, da dobijo iz 1000 kg premoga sedaj 1730 Nm<sup>3</sup> ge.

(Nadaljevanje na 2. strani)

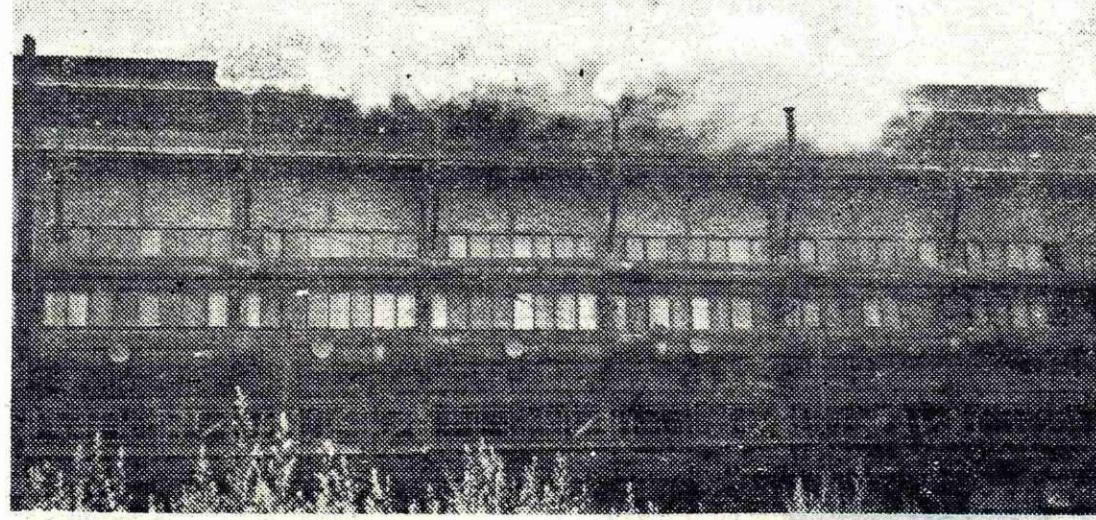
## V pričakovanju novih gospodarskih ukrepov

Že dalj časa polnijo stolpce jugoslovenskih časopisov članki in daljše razprave o novi gospodarski reformi, oziroma gospodarskih ukrepih, ki jih lahko pričakujemo v bližnji prihodnosti. Časopisnim novicam ter novicam iz radijskih in televizijskih oddaj so prisluhnili delovni ljudje v gospodarskih organizacijah, skratka vsi državljanji, ki so zainteresirani, kako se bo v bodoče razvijalo naše gospodarstvo, še bolj pa nas zanimajo ukrepi, namenjeni za izboljšanje trenutnega položaja v našem gospodarstvu.

Tudi v naši Železarni se v zadnjem času veliko pogovarjajo o gospodarstvu in ukrepih. O tej zadevi so razpravljalni na aktivu sekretarjev osnovnih organizacij Zveze komunistov in predsednikov sindikalnih odborov. Več kot polovico delovnih enot v Železarni je že imelo sestanke, na katerih so med ostalim gradivom razpravljalni tudi o gospodarskih ukrepih. Tudi Delavski svet Železarne je razpravljal na četrtkovi seji o tej problematiki. O novih gospodarskih ukrepih je poročal direktor Železarne inž. Matevž Hafner.

Na vseh dosedanjih sestankih so člani našega kolektiva razpravljalni predvsem o stanju v našem gospodarstvu s posebnim poudarkom, da bo treba začeti s temeljitim iskanjem notranjih rezerv, vendar vprašanje je, kje in kako se bomo lotili te zahtevne naloge. V razpravah na že omenjenih sestankih je bilo poudarjeno, da so ukrepi nujni, mnogi tudi menijo, da bi jih morali uveljaviti že prej, kajti zadnji čas je, da začnemo z zdravljenjem našega gospodarstva. Nadalje sodelavci, ki so sodelovali v razpravah o novih gospodarskih ukrepih poudarjajo, da bi morali nove gospodarske ukrepe občutiti vsi, z drugimi besedami povedano, novi ukrepi, ki bodo sprejeti, se bodo morali odražati na vseh področjih družbenega dela.

Vsepošod z zanimanjem pričakujejo nadaljnjih navodil in predpisov, s katerimi bomo začeli izvajati nove gospodarske ukrepe. Zanimala nas tudi, kako se bodo novi gospodarski ukrepi odražali v naši Železarni in kako bomo v bodoče zastavili delo, da bomo kos novim nalogam. Gospodarska reforma predstavlja zelo važno in pomembno akcijo, zato bomo o pripravah še poročali. Našim bralcem bomo posredovali mnenja članov našega kolektiva, družbeno političnih organizacij in tudi stališča ter sklepe, ki jih bodo sprejeli organi delavskega samoupravljanja v Železarni.



Oblak duševnega generatorskega plina je na Javorniku le še zelo redki pojav

# Proizvodnja v juniju in v prvem polletju

## IZPOLNITEV PO OBRATIH V JUNIJU:

Ekonomska enota	Izpolnitev oper. plana v %
plavž	101.6
martinarna	109.9
elektro peč	116.8
livarne	104.1
opekarna	113.4
<b>TOPILNICE</b>	<b>108.6</b>
težka proga	95.1
srednje in lahke proge	105.8
žična valjarna	101.8
valjarna 2400	98.9
valjarna 1300	106.1
jeklovlek	104.9
<b>VALJARNA</b>	<b>99.7</b>
hladna valjarna	95.5
žičarna	92.5
žebljarna	92.5
cevarna	105.6
elektrodnri oddelek	99.1
<b>PREDELOVALNI OBRATI</b>	<b>95.3</b>
<b>ŽELEZARNA</b>	<b>103.6</b>

Železarna Jesenice je v mesecu juniju presegla operativni plan skupne proizvodnje za 3.6 %. Tudi blagovna proizvodnja je bila presežena za 1.3 %, dočim finančnega načrta nismo izpolnili, plan izvoza pa je bil še dokaj v redu izpoljen.

Talilnice so operativni plan skupne proizvodnje presegli kar za 8.6 %. Vsi obrati so presegli planirani operativni plan. Nova električna peč — ASEA je obratovala solidno, odlito je bilo na tej peči 4.242 ton najrazličnejših kvalitetnih jekel. Vsi ostali obrati so delali dobro.

Valjarne so operativni plan skupne proizvodnje dosegli samo z 99.7 %, blagovno proizvodnjo pa presegli za 4 %. V tej enoti nista dosegla operativnega plana samo obrata težka proga in valjarna 2400. Težka proga ni v glavnem izpolnila plana zaradi večjih zastojev na račun slabih in gotov (glave so se cepile) delno pa na račun pomanjkanja in odsotnosti delavcev.

Profiline valjarne pa so obratovalo dobro. V žični valjarni so valjali poleg navadne osnovne žice za žičarno tudi ploščato in debelo žico za prodajo in to 1709 ton, vendar na račun zadostne za-

loga valjane žice v žičarni. V valjarni 2400 niso izpolnili operativnega plana zaradi tega, ker del pločevine za JŽ ni bil prevzet, delno pa na račun slabšega dela v adjustaži. Zadnje čase opažajo, da kvaliteta kotlovske pločevine ne dosegla predpisane žilavosti, kar je vzrok slaba kvaliteta iz martinarne (nečistoča). Zato je potrebna prekvalifikacija kvalitete pločevine. V valjarni 1300 je občutno primanjkovalo delavcev in so bili prisiljeni, da so nekatere stroje ustavljalni, da so lahko adjustirali pločevino. Dinamo pločevino so za I. polletje izdelali in odpremili vso po pogodbah. To je prvi primer da ni bilo zaostankov pri tej pločevini. Tudi jeklovlek je obratoval dobro zaradi dobre preskrbe z vložnimi materialom.

Predelovalni obrati niso izpolnili predpisane operativnega plana skupne proizvodnje. Izpolnili so ga s 95.3 %. Kakor prejšnji mesec je tudi v juniju samo cevarna presegla predpisani plan. Problematika neizprenjenjenega plana je v glavnem v pomanjkanju in odsotnosti delavcev, žarijnih kapacitet in pomanjkanju reproduksijskega materiala.

## IZPOLNITEV PO OBRATIH V PRVEM POLLETJU:

Ekonomska enota	Izpolnitev družbenega plana v %
plavž	94.3
martinarna	115.9
elektro peč	112.7
livarne	111.5
opekarna	113.4
<b>TALILNICE</b>	<b>109.9</b>
težka proga	102.9
srednje in lahke proge	107.7
žična valjarna	105.9
valjarna 2400	99.9
valjarna 1300	106.8
jeklovlek	112.8
<b>VALJARNE</b>	<b>103.9</b>
hladna valjarna	95.5
žičarna	101.4
žebljarna	98.9
cevarna	107.6
elektrodnri oddelek	96.4
<b>PREDELOVALNI OBRATI</b>	<b>100.2</b>
<b>ŽELEZARNA</b>	<b>106.4</b>

Železarna Jesenice je izpolnila družbeni plan skupne proizvodnje za I. polletje s 106.4 % napram letnemu planu pa 50.2 %. Blagovna proizvodnja je bila izpolnjena s 100.6 odst. (brez opekarne). Kljub temu, da smo prekoračili plan, pa nismo izpolnili vseh pogodbenih obveznosti za I. polletje in delno še zaostankov iz leta 1964.

Talilnice so družbeni plan skupne proizvodnje presegli kar za 9.9 %. Izpolnitev proti letnemu planu pa zna-

ša 49.7 %. V tej enoti edino plavž ni izvršil plana. Največje prekoračenje znaša v martinarni in to kar za 23.330 ton. Vsi ostali obrati so delali soščno in prekoračili plan.

Valjarne so družbeni plan skupne proizvodnje presegle za 3.9 %. Izpolnitev proti letnemu planu pa znaša 51 %. Blagovna proizvodnja je bila presežena za 2.2 %. V tej enoti edino valjarna 2400 in to za malenkost okrog 39 ton ni izpolnila polletnega plana.

## Nič več plina v zrak

(Nadaljevanje s 1. strani)  
generatorskega plina namesto prejšnjih 1370 Nm<sup>3</sup>. V juniju so tako zmanjšali izgube plina z 10 % na 8,8 odst. Predvidijo pa, da jih bodo še znižali in sicer na 8,2 %, če bodo po novem programu delali vse nedelje in praznike. Tako so v juniju prihranili 219.000 Nm<sup>3</sup> generitorskega plina ali 1,316.897 dinarjev. Če upoštevamo, da iz tone premoga proizvedejo 1514 Nm<sup>3</sup> plina, pa so prihranili tudi 145 ton premoga. Rezultati bi bili v juniju še ugodnejši, če ne bi prišlo do okvare v razdelilni transformatorski postaji in so morali zaradi pomanjkanja električne energije 20. junija spustiti v zrak

plin iz širih generatorjev. Tako torej za junij. Kaj pa za leto dni? Če upoštevamo, da bi v valjarnah 45 nedelj na leto slepo kurili peči in da bi se v teh dneh ravnili po novem načinu, bi prihranili letno 24,715.621 dinarjev, od tega na generatorskem plinu 24,505.084 dinarjev in na katranu 210.537 dinarjev. Če bo znašal količnik vplinjanja 1,73, bi s tem prihranili letno več kot 2.350 ton premoga ali v vrednosti 19 milijonov 514 tisoč 806 dinarjev — razlika do prihranka na plinu so obratovalni stroški.

Z novim načinom se izboljša tudi izkoristek peči. Do junija je znašal v nedeljah 66,3 %, v juniju pa so dosegli 85,2 %, ker generatorji minimalno obratujejo, proizvodnja pa vseeno zadostuje.

Tako je torej zadovoljivo rešen dolgoleten problem, ki ni le povzročal gospodarske škode železarni, ampak je pomnil veliko nevšečnost tudi za okoliške prebivalce. Oglejte si sliko, ki prikazuje Trebež. Kako je zadimljena vsa okolica, čeprav so izpustili plin le iz treh generatorjev in za malo časa. Predstavljajte si, kako je, kadar spuščajo plin iz petih, šestih ali celo iz sedmih generatorjev hkrati in to včasih kar celo uro in še več. Vsako nedeljo so spustili v zrak približno 18 tisoč Nm<sup>3</sup> plina, ki je zastrupljal vso okolico, škodoval zdravju ljudi in uničeval njihovo imetje.

Skupno prekoračenje plana skupne proizvodnje pa znaša v vseh obratih 7.974 ton.

Predelovalni obrati so družbeni plan skupne proizvodnje dosegli s 100.2 %. Izpolnitev proti letnemu planu pa znaša 49.6 %. Blagovna proizvodnja pa je bila dosežena s 97.7 %. V tej enoti sta izpolnili plan samo žičarna in cevarna.

Uspeh, ki ga je dosegel kollectiv železarne v I. polletju, je plod dobrega prizadevanja pri delu, kljub delnim objektivnim in subjektivnim težavam. Ta uspeh nas ne sme uspavati. Še z večjim elanom in večjo produktivnostjo pa bomo dosegli na koncu leta še večji uspeh in istočasno povečali osebne dohodke. Glavna naloga pa je, da znižamo proizvodne stroške, ustvarimo še boljšo disciplino dela in da izvršimo vse pogodbene obveznosti za domače kupce predvsem pa za izvoz. R. J.

## 3. seja UO

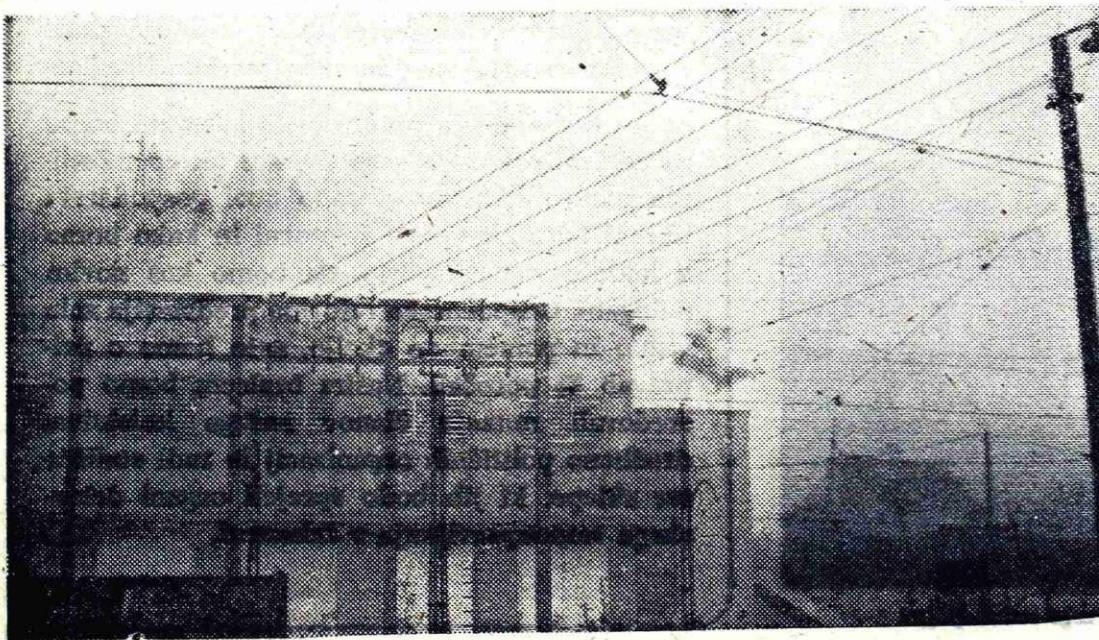
(Nadaljevanje s 1. strani)

— Za razkladanje koksa v prostem času se odobri nova tarifa, ki znaša 100 din neto za eno tono razloženega koksa.

— Most preko Save, ki veže železarno z naseljem podmežakljo je tako dotrajal, da je vsak prehod preko njega nevaren. Popravilo mostu, pri katerem bi morali zamenjati večino nosilnih pilotov in jih zabetonirati, bi zahtevalo veliko stroškov. Zato je Upravni odbor sklenil, da se zčasno ta most, ki ga uporablja za prihod na delo in z dela približno 200 naših delavcev, zapre. UO pa je zadolžil upravo osnovnih sredstev, da takoj pristopi k projektiranju in izgradnji novega mostu, ki naj bo tako širok in takšne nosilnosti, da bo preko njega možen prevoz tudi s kamioni.

Upravni odbor je še sklenil, da se o tem ukrepu obvestijo vsi uporabniki mostu preko tednika Železar, ker so že napravili vlogo na Upravni odbor, da se most popravi. Upravni odbor želi, da uporabniki tega mostu ukrep sprejmejo z razumevanjem, ker v sedanjem času res ne bi bilo koristno popravljati mostu in zato mora biti veliko sredstev, ko na tem mestu itak moramo zgraditi nov most večje nosilnosti.

— Na tej seji je Upravni odbor prebral zapisnik delavskega sveta Javornik II, v katerem ugotavljajo, da je martinarna v zadnjem času povečala proizvodnjo, da pa gre to večkrat na račun kvalitete. Delavski svet Javornika II predlaga upravi, oziroma službam, da se v korist kvalitete stimulira martinarna, tako da bi za slabšo kvaliteto martinarna moral nadoknadi izgubljene osebne dohodke enoti, ki jeklo predelujo. UO je to zahtevo sprejel v vednost in jo odstopil oddelku tehnične kontrole, da v strokovnem pogledu utemelji kvaliteto izdelkov martinarne in bo šele potem na prej ukrepal.





Ivan Ažman (na levi) in Viktor Smolej s plinske in vodne energije

## Nafta v letu 1964

Svetovna proizvodnja nafta je v preteklem letu narašla za 105 milijonov ton v primerjavi z letom 1963, tako da so na svetu načrpalni lani skupno 1.406 milijonov ton. Tako je prvič povečanje večje od 100 milijonov ton, saj je znašalo v letih 1962 in 1963 le 87 milijonov ton.

Spodnja razpredelnica prikazuje količine načrpance nafte po posameznih področjih v milijonih ton in odstotkih za leto 1963 in 1964.

Iz tabele vidimo, da odpade več kot polovica povečanja načrpance količine nafta (56 milijonov ton ali 54 odstotkov) na Bližnji vzhod in

od tega 17 milijonov ton na Sovjetsko zvezo. Afrika je udeležena s 24 milijoni ton (23 odstotki) in ameriški kontinent le z 19 milijoni ton (18 odstotki). V Afriki je dosegla največje povečanje Libija, ki je količino načrpance nafta od leta 1963 do leta 1964 skoraj podvojila (od 22 na 41 milijonov ton).

	milijonov ton	%		
	1963	1964	1963	1964
Ameriški kontinent	631	650	49	46
Bližnji vzhod (z ZAR in SZ)	550	607	42	43
Afrika (brez ZAR)	51	75	4	6
Daljnji vzhod	35	38	3	3
Evropa	34	36	2	2
Skupaj:	1301	1406	100	100

Iz naslednje tabele je razvidna količina načrpance nafta v letu 1963 in 1964 v milijonih ton in odstotkih za 15 držav, ki so v preteklem letu načrpalne preko 10 milijonov ton nafta oziroma skupaj 93 odstot-

kov celotne svetovne proizvodnje.

Količina izkoriščenega zemeljskega plina se je gibala v preteklem letu okoli 700 milijard kubičnih metrov.

Država	milijonov ton	%		
	1963	1964	1963	1964
1. ZDA	371	379	28	27
2. Sovjetska zveza	206	223	16	16
3. Venezuela	169	177	13	13
4. Kuwait	96	106	7	7
5. Saudska Arabija	81	86	6	6
6. Iran	73	83	6	6
7. Irak	57	60	4	4
8. Kanada	35	38	3	3
9. Libija	22	41	2	3
10. Alžirija	24	26	2	2
11. Indonezija	21	22	2	2
12. Kuwait (nevtralna zona)	17	19	1	1
13. Mehika	16	16	1	1
14. Argentina	14	14	1	1
15. Romunija	12	12	1	1
Skupaj:	1214	1302	93	93

Kot zaključek navajam še številke o načrpanih količinah nafta v posameznih obdobjih.

jih od pričetkov industrijskega črpanja do danes:

Leto  
1859 — pričetek industrijskega črpanja  
1900 — 20 milijonov ton  
1920 — 100 milijonov ton  
1930 — 200 milijonov ton  
1940 — 300 milijonov ton  
1950 — 500 milijonov ton  
1959 — 1000 milijonov ton  
1964 — 1400 milijonov ton

### Olje kupujejo...

Med vozniki motornih vozil je preplah o podražitvi bencina minil, ker se pač ni podražil. Toliko več pa razpravljam sedaj o pomankanju motornega olja, saj so zaloge v resnici majhne. Motorno olje izdelujejo na Reki, kjer se rafinerija bori s težavami zaradi pomankanja baznega olja, ki ga uvažamo. Trenutno manjka 10 do 15 odstotkov motornega olja in so bencinske črpalki iz dneva v dan v večji zadregi spričo naraščajočega povpraševanja. Problem prav gotovo ne bi bil takoj bolec in opazen, če bi nekateri ne kupovali olja mrzlično in če si ne bi delali zaloge. Po mnenju trgovskega podjetja »Petrol«, ki ima v Sloveniji 70 bencinskih črpalk, bi utegnil postati problem v resnici pereč, v kolikor bi zmanjkalo deviz za uvoz baznega olja iz Iraka. Pričakujejo pa, da bo dala skupnost potrebne devize, saj ne gre samo za osebne automobile, ampak za celotno naše gospodarstvo in tudi za mehanizacijo v kmetijstvu.

### ZAHVALA

Sindikalnemu odboru Hladvaljarna — žičarna se prisreno zahvaljujem za denarno pomoč, ki sem jo prejel ob moji bolezni.

NIKO ŽELEZNICK  
Hladvalna valjarna — žičarna

## Prihranila sta 7 milijonov dinarjev

Problem hladilne vode v javnih valjarnah in že prav posebej pri generatorjih je grupnemu vodstvu valjarn in strojno energetskih obratov povzročal velike skrbi in težave. Dve črpalki, ki sta bili vgrajeni v vodni črpalnici v Trebežu sta povratno vodo črpali in jo dovali plinskim generatorjem in valjarnam, kot nujno potrebito hladilno vodo za nemoteno obratovanje. Pri takšnem načinu obratovanja pa so imeli precejšnje stroške pri uporabi dragocene električne energije ter pri rednem in vestnem vzdrževanju omenjenih črpalk.

vzpodbuda ostalim članom kolektiva, da se vključijo v vrste novatorjev, racionalizatorjev in avtorjev malih izboljšav. ŽIRO

### Železarski globus

**BELGIJA** — V belijski železarni Cockerill-Ougrée S.A. gradijo novo koksarno baterijo tipa Koppers, ki bo lahko dnevno predelala 700 ton premaga. Obratovati bo pričela predvidoma v sredini prihodnjega leta.

**FRANCIJA** — V železarni Montbard, francoske družbe »Société Civile d'Etudes de Centrifugation« so že leta 1951 začeli s poskusi na napravi za kontinuirno vlivanje polnega in včetve okroglega jekla, ki bi služilo za valjanje brezšivnih cevi. Po dolgoletnih težavah jim je skupaj z neko drugo francosko železarsko družbo uspelost postopek tako izpopolniti, da danes naprava normalno obratuje.

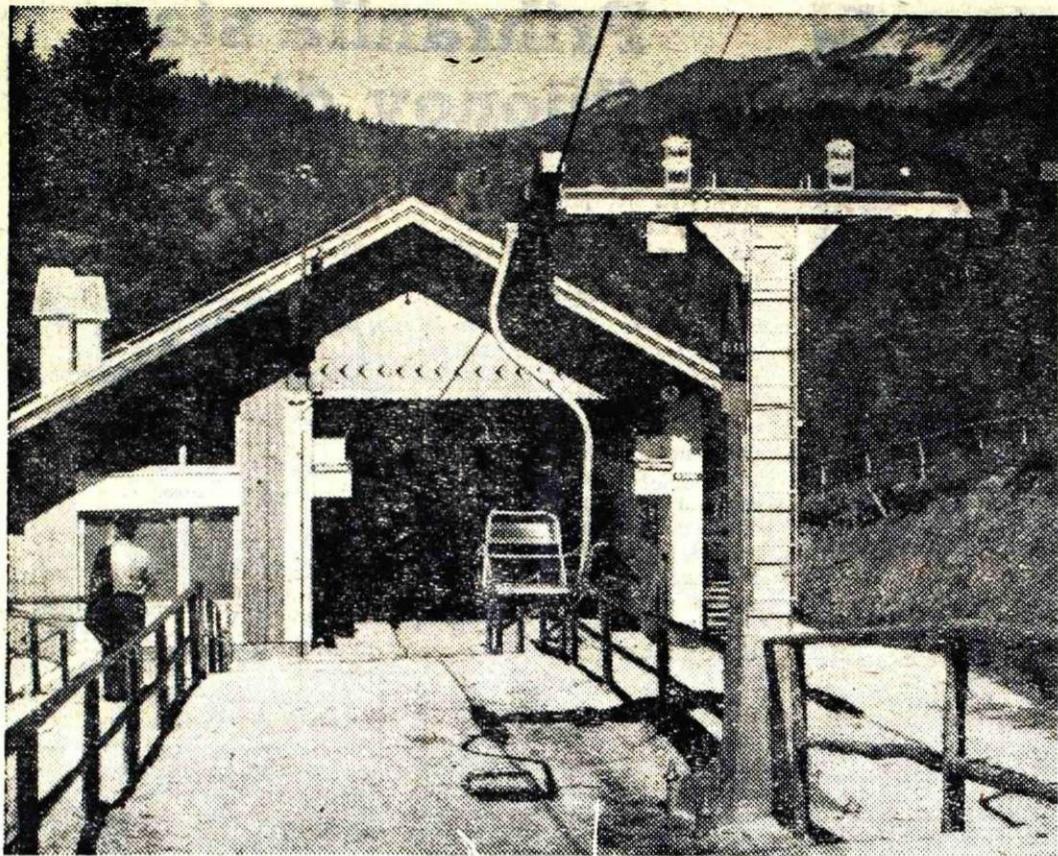
**JAPONSKA** — Švicarsko podjetje »Concast A.G.« iz Züricha gradi v japonski železarni »Kokko Steel Works Ltd.« novo napravo za kontinuirano vlivanje z dvema žilama, kjer bodo lahko vlivali kvadratne gredice premera 100, 130 in 190 mm. Obratovati bo začela predvidoma v letu 1966.

**JUŽNOAFRIŠKA UNIJA** — Južnoafriška železarna »Union Steel Corp.« je naročila pri »Concastu A.G.« v Zürichu napravo za kontinuirano vlivanje gredic s premerom 90 in 100 mm kvadrat, ki bo imela 4 žile. Imela bo letno zmogljivost 300.000 ton ter bo pričela obratovati v letu 1967.

**RODEZIJA** — Na zahtevo rodežske vlade bodo prišli v to državo japonski strokovnjaki, ki bodo raziskali nahajališča železnih in ostalih rud ter premoga. Posebno so zanimiva nahajališča železne rude v bližini kraja Bukwe, kjer ima ruda 64% železa ter pomeravajo zgraditi naprave za peletiziranje.

**ŠVEDSKA** — V švedski železarni »Domnarvets Jernverke« bo v kratkem pričela obratovati največja kisikarna v Evropi, ki bo dobavljala potreben kisik za novo kaldojeklarno, kakor tudi za ostale potrebe te železarne. Njena zmogljivost je 12.000 Nm³ kisika na uro, ki ga bodo pod pritiskom 30 atmosfer polnili v rezervoarje in od tam dovajali potrošnikom.

**ZDA** — Železarna »Carpenter Steel Co.« je razvila novo vrsto ognjeodpornega jekla s kromom, nikljem, bakrom, niobom, tantalom in titanom, ki imaveriško trdnost (110 oz/roma 180 kg/mm² v žarjenem in kaljenem stanju). Poleg tega je to jeklo tudi dobro odporno proti koroziji in se da dobro obdelovati.



Spodnja postaja žičnice na Španov vrh. Dosej so prepeljali že več kot 53.000 izletnikov.



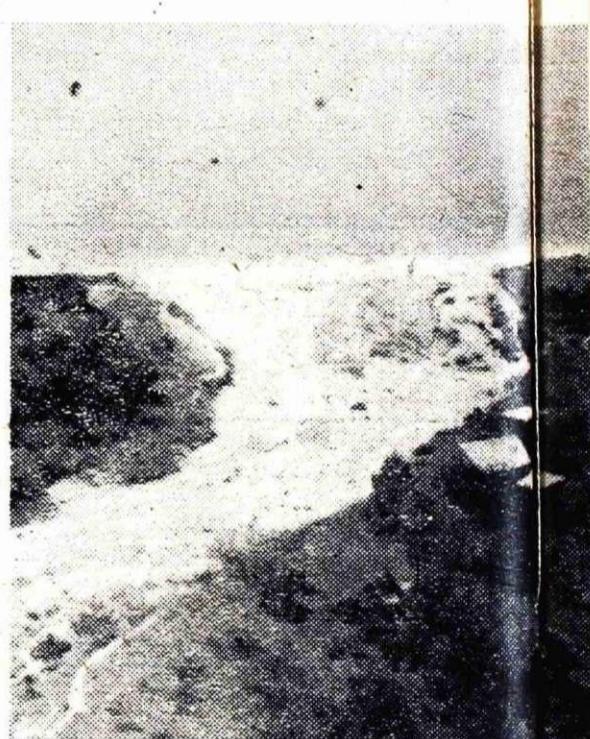
Najbolj pereč problem je cestna povezava z Jesenicami in neurejena smučišča. Mladinska brigada se je požrtvovalno lotila prav teh dveh problemov

## Planina pod Golico nov turistični center

Več kot pol leta že obratuje žičnica na Španov vrh, ki je ena od najbolj modernih in sodobnih žičnic — sedežnic v Sloveniji. Dosej so že prepeljali 53.000 izletnikov, med njimi največ smučarjev. Morda ne bo odveč, če podrobnejše seznamimo naše bralce s sončnimi in senčnimi stranmi žičnice na Španov vrh v zadnjih šestih mesecih. Žičnica je obravala zadovoljivo in zato zaslubi pohvalo podjetje Ljubljana transport — poslovna enota Jesenice in seveda tudi osebje žičnice. Bilo je nekaj napak, vendar so jih odstranili v kratkem času. Največji problem je prav gotovo povezava Planine pod Golico z Jesenicami.

Omenjeni problem pa bo pogrešajo vse to. Kljub majhlosi rešen, saj na cesti nemu prometu morajo gostje in na smučiščih ob žičnici čakati dalj časa, preden so postreženi. Račun ustreza brigade. Njihova naloga je, da poizkusijo odpraviti pomanjkljivosti. Odstranjene bodo tudi tabele, ki usmerjajo promet po določenem voznom redu, ki je že pri vstopu v ta del Gorenjske marsikateremu gostu povzročil slabo voljo. Vemo tudi, da so obiskovalci razne pomanjkljivosti gledali s še bolj črnimi očmi. Jasno je tudi, da z žičnico in cesto niso rešeni vsi problemi. Treba bo zgraditi nove gostinske objekte. Zvezdeli smo tudi, da nameravajo na Španovem vrhu zgraditi dve brunarici. Predlog ni slab, vprašanje pa je, kako bo s prenočišči. Turist, ki bi rad preživel svoj dopust na Španovem vrhu ne bo hotel biti odrezan od sveta, vemo pa tudi, da žičnica pozimi preneha z obratovanjem že ob 5. uri popoldan. Težko bodo organizirali zabavo za nekaj gostov in bo morda bolje, če bi na Španovem vrhu zgradili restavracijo z večjo zastekleno teraso in kuhinjo, tako da bi lahko sprejela tudi po 100 gostov. Za turiste-dopustnike, ki nameravajo preživeti nekaj dni na smučiščih na Španovem vrhu, pa naj bi zgradili v Planini pod Golico sodoben motel. Turisti radi prihajajo s svojimi vozili v naše kraje in si iščejo zabave. Zato ne bi smeli pozabiti na ustrezni kader, ki bi znal gostom postreči in jih zadovoljiti tudi takrat, ko je promet največji. To bi bil napredok na področju gostinstva, kajti dosedanji lokalni

ki jim bo tra v l svetiti več porno: mo hoteli, d smu novega vrha, bod la širom ponasi kot najbolj tvja Podjetje Ljubljana si prizadevaja b kljivosti odranili vsega dela n zmo Pomagati jim pod ristični delav in g bi morali imi naj res, jih nud uslu čejo imeti doček, prizadeti ne sejo žem rok, amk na z delom že daj, zone ne bi steli p vendar vemo za ir naše Gorenjsk dov nih pogojev raz ma v vseh len čas turizem na Jesenici okolici res z vel, najti srce, k bo kri po že obsečih nina pod Golico bo slovela kot le in ristični center ki b jih naravnih epota vreden drugi že z tanju snega. To so vprašanja, rističnim kraji.



## Politika, ekonomika in... moral

**Na petem kongresu ZKS smo slišali, da v socialistični družbi ni mogoče smatrati zgoraj zapisanih pojmov drugače kot enoten sklep, kar bi pomenilo, da moramo vse bolj sledno stremeti za tem, da bodo postajali ekonomsko-politični procesi vse bolj moralni, to je takšni, da ne bodo izstopali iz okvira zapisanih in nezapisanih norm o vrednotenju posegov, odločitev, zvrševanja oblasti, vodenja in upravljanja ter ustvarjanja čistega in nekorumpiranega sožitja med ljudmi.**

Klub dovolj jasni opredeli ustvarjanje materialno in duhovno bogatega ljudskega sožitja iz polkolonialne srednega ustvarjanja socializacije ni ne enostaven ne ma občasne deformacije, ki kampanjski proces, pač pa je smo jih izpostavljeni vsi nekaj, kar v ustvarjanju noljude, vsak v okviru svojega vega, boljšega in bogatejšega mesta v družbi in vsak odvisno prinaša vse polno možnosti od položaja v proizvodnji za notranje korumpiranje, ki ali sistem organizacije je pogojeno s tem, da si pač

skošajo posamezne kategorije ljudi ali posamezen človek ustvariti čim boljše materialne pogoje neodvisno od legalnih možnosti in mimo rezultatov lastnega dela. Tako se napredok gospodarskega temelja, na katerem gradimo pogoje za boljše življenje vseh ljudi, dnevno srečuje s težnjami, v okviru katerih si posamezni ljudje ali skupine skušajo ustvarjati boljše življenje čez noč ali vsaj mnogo hitreje kot za to dozorevajo objektivni družbeni pogoji.

Delen vpogled, ki nam po kaže kako in koliko odstopajo današnje razmere od tega, da bi ekonomika, politika in

moralta tvorili enovit in kompakten sklop, lahko razberemo iz podatkov o kaznivih dejanjih in prekrških v gospodarstvu. Ti podatki nam nakazujejo tudi obseg deformacij med moralno posameznimi ljudi in skupin v naših pogojih ustvarjanja gmotne osnove za socialistično družbo. (Poslužili se bomo podatkov za leto 1964).

Lani so gospodarska sodišča v Sloveniji obravnavala 694 prestopkov, kar je manj kot v prejšnjih letih. Vse te prestopke lahko razvrstimo v 26 vrst, kar je tudi manj kot je tudi več kot leto poprej, a prej, saj jih je bilo še leta 1963 35 vrst. Lani je bilo pred

gospodarskimi sodišči naše Zanesljivo ni mog republike obsojenih 572 pravnih in 689 odgovornih oseb. Javljajo pred gospodar dščem in pred ka sodišči, popolne slič pokazala, koliko ods rainost človeka da dne od socialističnih pov in socialistične e

Lahko je samo d kazatelj in nudi sam len vpogled v to pod

Vzporedno z up kaznivih dejanj in p v gospodarstvu naglo število takšnih dejanj odkrivajo delovne dr je same. Lani so delganizacije same prijavile že dobro vseh obravnavanih p Zlasti organi delavščoupravljanja začen



## CESTA ČEZ VRŠIČ JE PREVOZNA

bo tren v bodoče počev poornosti, če bodo teli, da smučišča Špavrh bodo zaslove m ponaši domovini bolj »naj« smučišča. E Ljubljana transportadeva, da bi pomanjki odstranili, vendar lela ne morejo sami. Ti jimbodo morali tudelave in gostinci, ki ali imet največji intenudit usluge, če hoeti doček. Zato vsi i ne snejo držati krič, ampak naj začnejo i že sedaj. Mrtve sebi smli poznati, ko vemo da ima ta del renjski dovolj ugodovjev za razvoj turizem letnih časih. Da bo na Jesenicah in v res zavrel, bo treba ce, ki bo poganjalo obstojecih žilah. Plač Golič bo lahko zatot leti in zimski tucenterki bo po svojih lepotah enako drugim že znamenit krajem.

Prelaz na Vršiču sodi med najlepše gorske prelaze pri nas in v svetu, žal pa je več kot pol leta zaprt za ves promet. V minulem tednu so s ceste odstranili sneg in vzpostavili promet med Kranjsko goro in Primorsko, vendar pa je cesta prevozna samo za motorna kolesa in osebne avtomobile. Na nekaterih me-

stih je kljub prizadevenemu vzdrževalcu in sodobni mehanizaciji še vedno veliko snega la pa se bodo lahko po dolga niso mogli odstraniti. Ljubiteljem gora in izletnikom svetujemo, da s seboj skem jezeru. To je redek ali vzameno smučišč, ker je še pa celo edinstven primer v vedno odlična smuka pod svetu, da se v razdobju ene Prisojnikom in Mojstrovko. ure lahko nasmučaš in se Poleti bodo izletniki našli okoplje v naravnih toplicih dovolj zabave v okolini, ki je di.

P. K.

## Za dan borca martinarji na Mežaklji

Delovni kollektiv martinarnenja vključuje okoli 80 bivših borcev. To je vzpodbudilo sindikalni odbor obrata, da organizral na dan borca na Mežaklji srečanje martinarjev-borcev in pripravil v počastitev praznika primereno proslavo. V kulturnem programu proslave naj bi poleg recitatorjev nastopil tudi pevski zbor 18. martinarjev. Z veliko voljo in ob razumevanju obratovodstva jim je uspelo naštudirati tri pesmi. Proslava naj bi bila na prostem. Zaradi deževnega vre-

Počitniški tabor TVD Partizan Jesenice je letos prav tako v Baški. Toda na drugem kraju. Na sliki so dobro vidne hišice za katerimi bodo postavili šotor.

mena pa so bili v nedeljo že narji tudi v prihodnje avant-garda jeseniške železarne. Govorom je sledil kulturni program, ki so ga pričeli pevci s staro revolucionarno pesmijo »Vzbujenje duhov, sledila je borbena pesem »Na juriš«, tej pa žalostinka »Tama Pugled gori«. Program

so od pesmi do pesmi dopolnjevali z recitacijami pionirji in pionirke. Proslavo so zaključili z enominutnim molkom v spomin padlim martinarjem-borcem in izročitvijo venca, ki so ga ponesli trije martinarji pred spomenik prvih padlih partizanov na Obrancu. Pevci, ki so se predstavili svojim so-delavcem prvič so toliko bolj navdušili, ker sestavljajo zbor sami martinarji. Po-

raziskovanje in pri rekonstrukciji železarne. Izrazil je proslavi je bila zabava. Za prepričanje, da bodo martinarji veselo razpoloženje je poskr-

moracijo pri spomeniku takem v Mostah. Iz Most so krenili v povorki z godbo na celu na slavnostni prostor na Breznicu, kjer je bilo srečanje z borci Cankarjevega bataljona. Tu so govorili predstavniki krajevnih družbenopolitičnih organizacij, o Cankarjevem bataljonu pa proborec Franc Konobelj-Slovenko. Ob zvokih žalostink godbe na pihala so ponesli vence na grobove padlih partizanov, potem pa je bilo strelske tekmovalje z zračno puško. Pomnilo se je 21 ekip krajevnih družbenopolitičnih organizacij. Popoldne je bil na slavnostnem prostoru še koncert godbe na pihala, ki naj bi mu sledilo ljudsko ravanje. Stevilne udeležence pa je dej pregnal s slavnostnega prostora v Glenci v dvorano Slobode na Breznicu, kjer so se prav tako prijetno zabavili in zaključili neuradni del praznovanja.

### ZAHVALA

Sindikalni odbor martinarnenja se zahvaljuje tov. Poldetu Ulagi za požrtvovalnost pri ustanovitvi pevskega zboru martinarne ob 20-letnici osvoboditve.

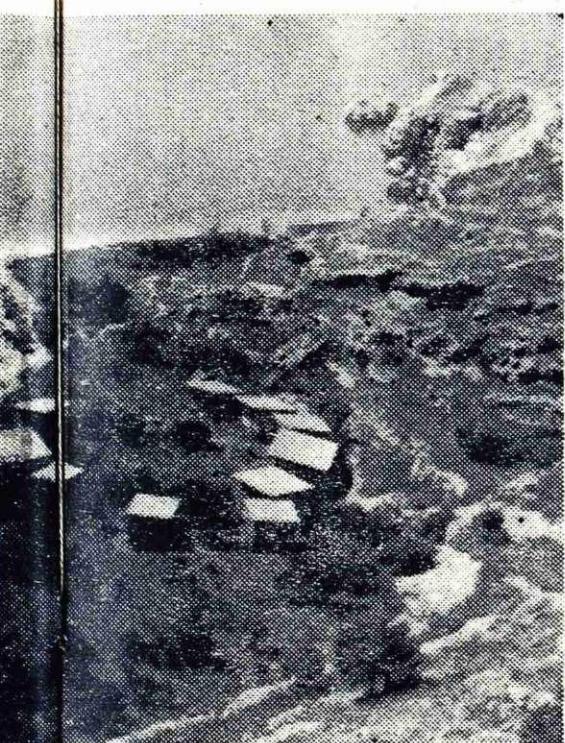
Dolžni smo mu javnega priznanja za njegov trud, ki ga je vložil, da je nastop tudi uspel. Obenem želimo, da na novo ustanovljeni pevski zbor tudi naprej deluje ter da se razširi v zbor železarjev.

Janko Bauman

## Proslava krajevnega praznika v Žirovnici

Lep prispevek letosnjemu praznovanju krajevnega praznika, ki je trajalo teden dni, je dala Svoboda »France Prešeren« Žirovnica. Na slavnostnem prostoru v Glenci nad Breznico je uprizorila v soboto zvečer Finžgarjevo igro »Divji lovec«. Domaćinom sicer že poznana ljudska igra je znova privabila številne gledalce, ker jih je zanimala uprizoritev na prostem. Igrali, kti jih je vodil režiser Ciril Vister, so tudi tokrat uspešni. Mnogo pa je k uprizoritvi pripomogla scena na prostem, dobra razsvetljava s svetlobnimi efekti in ozvočenje. Več kot 500 ljudi, ki so si ogledali Divjega lovca na prostem, je uprizoritev igre rojaka Finžgarja ponovno navdušila in si jo bodo še ogledali, če jo bodo ponovili.

Letosje praznovanje krajevnega praznika so zaključili Žirovnčani v nedeljo s kome-



vo ni mogoče izdegnoviti obseg nepravosti, ki se pred gospodarskim so-pred kazenskimi opolne slike, ki bi koliko odstopa moralika današnjega socialističnih prinsipalistične etike. e samo delen ponudi samo parcial v to področje. io z upadanjem ejanj in prekrškov stvu naglo narašča šnih dejanj, ki jih delovne organizaci ali so delovne orga same odkrile in e dobro polovico načinov poneverb. ni delavskega sa-janja začenjajo vse

pogosteje vlagati prijave, ko kjer je pomanjkljiva notranja kontrolla, slaba organizacija dela in poslovanja ter pojemanj pomen delavskega samoupravljanja, ki ni neprizadeto nad tem, koliko morale je v poslovnosti delovne organizacije. Kljub temu, da skušajo pogosto sum, razpravo ali kontrolo, ki jo sprožijo samoupravni organonemogočiti, če da so na delu sile, ki stvari ne razumejo in z učenimi, razpravami na visokih nivojih delujejo proti pobudam samoupravnih organov, se vse pogosteje izkaže, da delavčeva logika in delavski razum, dobro vesta, kaj je moralno, zakonito in družbeno koristno, kaj pa se od teh stvari oddajuje.

Več kaznivih dejanih je tam, čestim goljufijam, ponareja-

nju uradnih listin in zlorabi razne ugodnosti nakupa ali prodaje zajemajo v glavnem posameznike. Pogosto pa skušajo podkupiti cele pa-

noge zaposlenih.

Tudi zaposlovanje ljudi, ki so bili že kaznovani zaradi poneverb, zlorab, izkorisčanja položaja, prilaščanja družbenih sredstev, sumljivih osebnih zvez, podkupovanja in tako dalje na odgovorne položaje, kjer jih priložnost lahko ponovno zavede, da ponove svoja dejana, je še pogosto v praksi. V letu 1963 je okrožno sodišče v Ljubljani ugotovilo, da je bilo od 80 obsojenih vodilnih ljudi iz gospodarstva 30 že prej kaznovanih. Postavljanje ljudi na mesta poslovnih, komercialistov, samostojnih referen-

nih ali nabavnih referentov, v trgovini, gostinstvu, industriji in kmetijstvu naj bi bilo vse bolj podvrženo presoji človekovega prejšnjega delovanja in naj bi upoštevalo njegovo prehajeno življensko pot.

V zvezi z nepoštenostjo pogosto srečujemo pomiske, ki se nanašajo na življenski standard delovnih ljudi. Res so dohodki posameznih kategorij delavcev v nekaterih delovnih organizacijah tako skromni, da se v tem dejstvu skriva kal teženj po povečanju osebnega dohodka tudi z nelegalnimi sredstvi. Ob takšnih primerih se slišijo tudi glasovi o socialni pravčnosti ali življenski nui, ki naj bi pognala človeka v nadaljevanje na 8. strani)



## 26. nadaljevanje

»Eisberger je vojak.« Vojak je rekel odrezano in glasno, kakor bi hotel reči: »Golobček moj, vojaki znamo prenašali lakoto. Zato mi ne poj kakšnih pesmic o praznem vanipu.« Stopil je tako tesno k orožniku, da mu je zašepetal skoraj na uštice: »Poročnik zna razlikovati tisto, česar večina Nemcev v tem času ne loči. Zanj je streljanje zvezanih gnušno opravilo. Zato mu je mnogo več do ruske fronte, ko do tele, ki se nikjer ne začenja in ne kaže, da bi imela kje svoj konec.«

Orožnik ga je slišal kakor iz daljave, čeprav so besedę legale skoraj na njegove uštice. Odkar je slišal besedo o tem, da je lačen, se mu je začel želodec premetavati in niti skrajni napor ni mogel odtrgati njegovih misli od sklede vroče juhe, ki si jo je zaželel.

»Imate morda kaj za pod zob? Lačen sem kot volk,« je vprašal iznenada. »Verjemite, da v svojem življenju še nisem prosil hrane in ne vem, kam je nocoj skopnel moj ponos?«

»Pustite tisto o ponosu,« se mu je zasmehal Steiner. »Recite kar tako, kakor to naredi Eisberger. Potegni že svoj komis iz tornistre, da se ti ne usmradi, reče. Razen žagovinastega policijskega kruha in margarine vam nimam kaj drugega ponuditi. Če ste lačni, kot ste pravkar dejali, in če niste preveč razvajeni z zaseko, vam bo nemara teknilo.«

»Preveč govorite.«

»Že razumem,« je odvrnil Steiner in si potegnil televizor na stran. »Prestradani ni v stanju čakati. Pomolil mu je dnevni obrok kruha, v katerega je bil popoldne natlačil precejšen košček margarine. Potem je stopil korak vstran in se zagledal v temo.«

Kaiser je zasadil otrple dlesni v kruh in z velikim naporom odtrgal velik zalogaj. Odrevenele mišice na obrazu in ohromljene dlesni so ga komaj ubogale. Zato je snel rokavici in začel lomiti kruh ter si ga tlačiti v usta. Steiner je potrepljivo čakal, da si bo orožnik naredil v želodcu dno in preprečil mišicam, da ga ne bodo več skelele. Ko je žvrkljal in slinil zadnje zalogaje, je Kaiser prišel spet do besede.

»Hvala,« je rekel. »Mislim, da bo kmalu dan, saj pčena žagovina in margarina čisto dobro krotita človekovo neugodje. Kdo bi si mislil, da je nažremu človeku toliko lažje?«

Prej ste nekajkrat omenili zaseko. Kadar bosta prišla s poročnikom spet v Wochein, vaju pogostim z njo.«

»Zelo dobro,« je rekel Steiner. »Samo če bo Eisberger...«

»Če bo Eisberger? Kaj, vendar? Pa menda ne mislite, da bi ga ob zori Tomaž ali kateri njegovih? Saj ni tako trapast, da bi dvigal glavo preveč od tal.«

»Kaj trapast? Pameten je.«

Tako si že dolgo mislim, čeprav je skregan s poslušnostjo, kar seve močno obsojam. Veste, tudi meni se gabi, kar počenja SD v teh krajih. A to še ne pomeni, da se upiram ukazom. Moji nazori so: red, poslušnost in ubogljivost.«

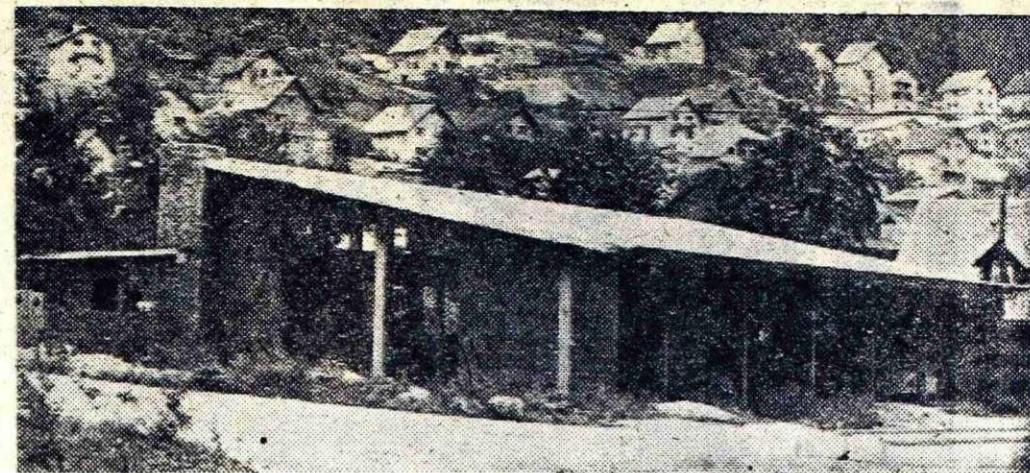
Eisbergerjevi so čisto drugačni. Nikogar ne spoštuje in malokoga uboga. In njegovi nazori niso čisto brez vpliva na nas. Njegovo moštvo ne uboga več vsega, kar je ukazano. To boste imeli nemara priložnost opaziti ob zori in prav to me začenja vse resnejše skrbeti, gospod Gendarmeriemeister. Zaradi tega se lahko primeri, da ne bo več tu, ko naju boste blagovoliji povabiti na gostijo z zaseko.«

»A tako, krucifiks v dreku? Zakaj ste mi potem pripovedovali tisto, da je postal poročnik namesto bi bil degradiran? Dajte no mir s svojimi slutnjami! Če bo šlo takoj naprej, krucifiks z nogami v dreku, postane to noč najmanj hauptmann.«

Ko je mlel zadnji kosec kruha, je čutil orožnik še toliko ugodje, da je postajal šegav in si je bil v stanju izmišljati v vsakem stavku nove bolj in bolj nemogoče banalne kletvice.

»Ja, Marija brez onega,« je brundal, »če ga bomo kaj pokidali, postane nemara celo oberst.«

Tudi to se utegne primeriti, saj navsezadnje ni brez počema, da stoji za njegovim hrbotom policijski poveljnik Hann. Uporablja ga kot svoj bojni voz za poravnavanje lastnih računov z Messnerjem in drugimi iz civilne uprave ter SD.«



## PA BREZ ZAMERE

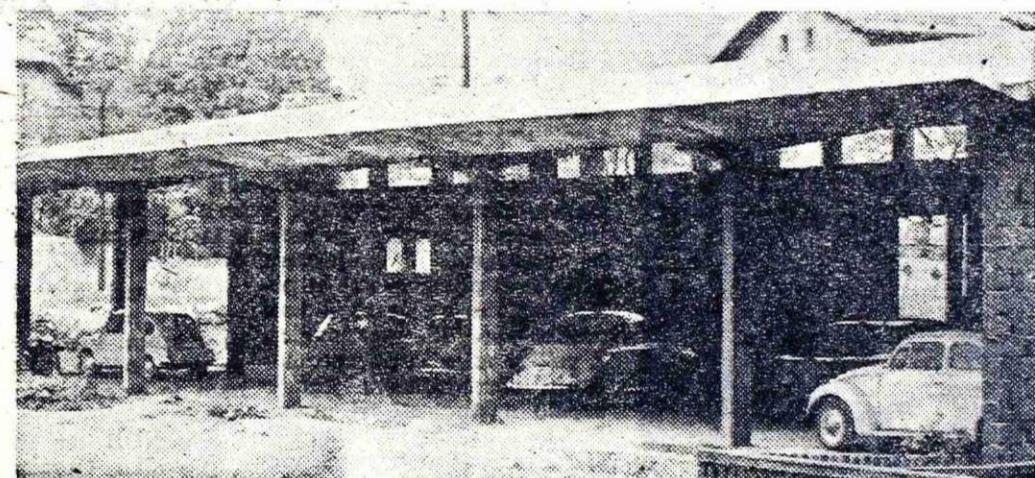
Zadnja leta skušajo tudi jeseniška trgovska podjetja modernizirati svoje prodajne. V takem prizadevanju se je leta 1961 odločilo tudi trgovsko podjetje »Rožca«, da zgradi lastno trgovsko hišo. In res, kmalu so najeli 20 milijonov kredita in za Jelenom je zrasla stavba, ki naj bi bila bodoči trgovski paviljon. Prav takrat pa so se začeli razgovori o selitvi »Kašte«, prodajalne trgovskega podjetja »Zarja«. In seveda rešitev se je kar sama ponujala — novi paviljon, ki ga gradi »Rožca«. Tako je »Zarja« prevzela obveznosti do banke ter povrnila ostale stroške.

Med tem časom so trgovski možje uvideli, da tam ni pravo mesto za trgovino in z gradnjo je bilo konec. Kasneje so se dogovorili z železarno, da jim odstopijo objekt, za proti vrednost pa naj železarna uredi trgovski lokal v novih blokih na Koroški Beli.

Vendar še vedno ni dokončnega dogovora in »Zarja« še vedno plačuje banki kredite, objekt pa razpada.

Nekateri lastniki avtomobilov so se znašli in uporabljajo stavbo za parkirni prostor oziroma za garažo ter upajo, da se še lep čas ne bodo dogovorili o usodi razpadajočega objekta.

In tako imamo na Jesenicah razpadajočo trgovsko stavbo, vredno 20 milijonov. V njej pa brezplačne garaže. Pa smo res bogati na Jesenicah, ali ne? S.H.



## Samostojna razstava slikarja Zdravka Kotnika

V avli nove osemletke v Mojstrani je v počastitev dneva borca, razstavljal v preteklem tednu svoja slikarska dela član jeseniškega Dolik, Zdravko Kotnik. To je po Tonetu Tomazinu in Pavlu Lužniku že tretji član Dolik, ki je v zadnjem času samostojno prikazal našemu občinstvu sadove svojega likovnega ustvarjanja.

Kotnik, ki živi v Mojstrani, se je predstavil s skupno 21 deli in sicer 14 v olju in 7 akvarelom. Tematika, ki jo je pri svojem slikarskem ustvarjanju zajel, je prepojena z ljubeznijo do rodne grude in našega planinskega sveta. Iz njegovih platen in akvarelov izzarevajo zimski in letni motivi vso njegovo veliko voljo in nadarjenost, ki sta mu omogočili, da je ustvaril tisto, kar je nosil v svoji notranjosti. Brez dvoma so njegovi eksponati zadovoljili številne obiskovalce razstave,

ki tudi niso štedili s priznani, iznešenimi v knjigo opomb.

V svojih delih je Kotnik realist, ki nariše tisto, kar vidi, vendar s pravim občutkom za mero. Barvno tehniko obvlada dobro, tudi kompozicijska stran njegovih stvari tevje razen redkih izjem, kjer se mu je morda nekoliko mudilo, v redu, medtem ko je v izbiri motivov velik mojster. Je izrazit krajinar, ki je močan tudi v akvarelju, saj so nekateri njegovi majhni akvareli, kot npr. »Pri Rosu« naravnost imenitni ter iz njih diha vsa lepota in potičnost njegove ožje domovine — okolice Mojstrane.

K prijetnemu vzdušju je doprinesel svoje tudi razstavni prostor v avli osemletke. Lahko zaključimo, da je Zdravko Kotnik s svojo prvo samostojno razstavo lepo uspel in to mu n.j. bo vzpodbudil pri njegovem nadalj-

njem delu na področju slikarske umetnosti.

K.

### ZAHVALA

Ob težki izgubi našega dobrega očeta, starega očeta in strica

### JANEZA SMOLEJA

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, ki so darovali cvetje in ga spremili na njegovi zadnji poti.

Posebno še zahvaljujemo dr. Tancarju za pozrtvovalno nego v času njegove bolezni. Prav tako se zahvaljujemo govornikoma za poslovilne besede in jeseniški gôdbi.

Žalujoci sin Ivan z družino, hčerki Elica in Slavka z družino.

# Kaj bomo gledali v kinu

## Kino »RADIO«

10. in 11. julija ameriški

VV film LJUBEZEN Z NEPOZNANIM ob 17. in 19. uri

12. julija francoski barvni CS film BABET GRE NA VOJSKO ob 17. in 19. uri

13. in 14. julija češki film REVOLVERAS IZ ARIZONE ob 19. uri

15. julija ameriški barvni CS film JUPITERJEVA LJUBICA ob 17. in 19. uri

16. julija jugoslovanski film ZVEDETI RESNICO ob 17. in 19. uri

17. julija španski barvni film PEVEC POTEPUH ob 17. in 19. uri

## Kino »PLAVŽ«

10. do 11. julija češki film REVOLVERAS IZ ARIZONE ob 18. in 20. uri

12. do 13. julija ameriški VV film LJUBEZEN Z NEPOZNANIM ob 18. in 20. uri in 13. julija ob 20. uri

14. julija ameriški barvni CS film JUPITERJEVA LJUBICA ob 18. in 20. uri

15. in 16. julija jugoslovanski film IZDAJALEC ob 20. uri

17. julija francoski CS film SLAVNE LJUBEZNI ob 18. in 20. uri

## Kino Dovje

10. julija švedski film OBRAZ VOJNE

11. julija sovjetski film BITKA NA VOLGI

15. julija ameriški VV film LJUBEZEN Z NEPOZNANIM

17. julija češki film REVOLVERAS IZ ARIZONE

## Kino Koroška Bela

10. julija jugoslovanski film IZDAJALEC

11. julija ameriški barvni film PTICI

12. julija češki film REVOLVERAS IZ ARIZONE

17. julija jugoslovanski film ZVEDETI RESNICO

## Kino Kranjska gora

10. julija ameriški barvni film PTICI

11. julija jugoslovanski film IZDAJALEC

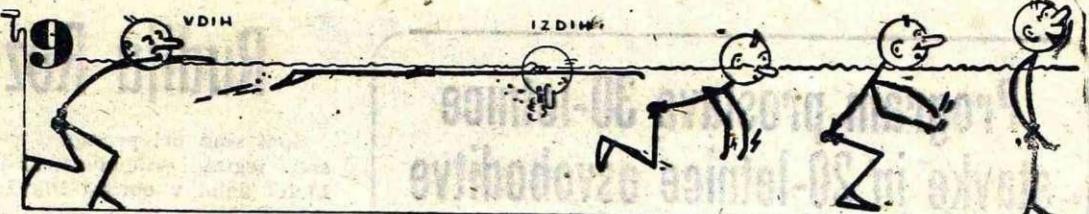
15. julija češki film REVOLVERAS IZ ARIZONE

16. do 17. julija ameriški VV film LJUBEZEN Z NEPOZNANIM

**Dežurni zdravnik**

Za čas od petka, 9. julija od 12. ure do 16. julija do 12. ure. ZAHODNI DEL: dr. Mihail Sajevec, Jesenice, Tavčarjeva 5; telefon 94. Resilna postaja Jesenice.

VZHODNI DEL: dr. Stanislava Rösenstein, Jesenice, Cesta bratov Stražišar 34; telefon 82 244 ali int. železarne 733.



## Naučimo se plavati

Če bi hoteli razpravljati o plavanju in njegovem pomenu bi morali pisati precej več. Tokrat se bomo omejili le na rekreacijsko plavanje, ki predstavlja enega od najbolj zdravih načinov športne rekreacije. V zadnjih letih je vedno več jeseniških železarnev, ki letni dopust preživijo ob morju, jezerih in rekah.

Vedno več je takih, ki ob sobotah in nedeljah organizirajo izlete in preživijo svoj prosti čas nekje ob vodi. Res je tudi, da je nekoliko nerodno ker ne znajo plavati. Vzroke bi težko poiskali. Po vsej verjetnosti so telesno vzgojni forumi doslej temu športu posvetili premajhno pozornost. Morda je vzrok tudi v tem, da nismo imeli na razpolago primerrega kopališča da bi poučevali plavanje. Sedaj imamo kopališče v Ukovi, žal pa je že 3 krat odjeknila vest, da je utonil mlad kopalec. Slišali smo tudi to da je utonil ker ni znal dobro plavati. Da bi bilo takšnih vesti čim manj in da bi znali plavati vsi, so pri komisiji za športno rekreacijo v železarni ustanovili posebno skupino ljudi z

nalogo da bo poučevala plavanje. Podobno plavalno šolo imajo tudi v novem počitniškem taboru železarni v Biogradu. Hkrati je pri občinski zvezi za telesno vzgojo organizirana skupina strokovnjakov, ki bo na kopališču v Ukovi poučevala plavanje dopoldne in popoldne.

Če bo v železarni dovolj interentov, ki bi se radi naučili plavati, se lahko prijavijo na kadrovskem sektorju pri referentu za rekreacijo, kjer bodo dobili vsa navodila. Naša želja je, da naj v prihodnje med našimi sodelavci, predvsem pa med mladino ne bo nikogar, ki ne bi znal plavati.

## Odbojkarji osvojili pokal

V nedeljo in ponедeljek so v Novem mestu v počastitev Dneva borca organizirali odbojkarski turnir za prehodni pokal Zvezne borcev Novega mesta. Največ znanja na tem turnirju so pokazali odbojkarji z Jesenic in osvojili prvo mesto in pokal, ki ga bodo prihodnje leto poizkusili spet osvojiti in potrebu zmagah obdržati stalno v svojih vitrinah. Razen jesenjanov so na turnirju sodelovali še odbojkarji iz Hoč pri Mariboru, Kočevja in Novega mesta. Jeseniške odbojkarje so na turnirju v Novem mestu zastopali: Eržen, Potocnik, Bogataj, Resler, Krtčina in Končnik. To so sami

mladi igralci. Najprej je bila tekma med Novim mestom in Hočami. Tekma je štela tudi za slovensko prvenstvo v odbojkarski ligi, hkrati pa tudi za že omenjeni pokal. Zmagali so odbojkarji Novega mesta 3:0. V naslednjem tekmi so Jeseničani premagali moštvo Kočevja s 3:1. V tretji tekmi so boljši igralci iz Kočevja premagali moštvo iz Hoč s 3:2. V zadnji tekmi so se pomerili odbojkarji Novega mesta in Jesenice. Zmagali so Jeseničani s 3:2 in zaslужeno osvojili pokal.

## Radio Jesenice

Program od 10. julija do 15. julija 1965

### SOBOTA — 10. julija

- lokalna poročila,
- obvestila in reklame,
- kulturno prosvetne zanimivosti in problemi: Učni uspehi na šolah II. stopnje v občini, Spomeniško varstveni problemi v občini,
- čestitke in želje poslušalcev,
- mladinska oddaja: Počitniško delo mladih,
- turistični napotki.

### NEDELJA, 11. julija

- Mi pa nismo se uklonili: Streli v jutranjih urah (ustrelitev talcev v Moštah) in koledar važnejših dogodkov,
- obvestila in reklame,
- športnih 10 minut: Naši nogometniki so se uvrstili v višje tekmovanje,
- čestitke in želje poslušalcev.

### TOREK, 13. julija

- lokalna poročila,
- naši amaterji nastopajo: Poje zbor osnovne šole Prežihov Voranc,
- Delavska univerza: predavanje iz ciklusa »Sola za starše«,
- obvestila in reklame,
- čestitke in želje poslušalcev.

### CETRTEK, 15. julija

- lokalna poročila,
- obvestila in reklame,
- 20 minut glasbe: Za vsekogar nekaj,
- jeseniške aktualnosti.

## ŠPORTNE BRZOJAVKE

Jesenški odbojkarji so odpotovali na Češkoslovaško, kjer bodo sodelovali na turnirju mladincev Češkoslovaške. Prvo ligaško moštvo Spartak iz Bratislave pa se bo udeležilo odbojkarskega turnirja na Jesenicah ob občinskem prazniku.

Zaradi slabega vremena je odpadel balinarski turnir v počastitev Dneva borca. Turnir bo v nedeljo na balinišču v Bazi, sodelovalo pa bo 10 ekip iz terenskih odborov: Hrušica, Plavž, Sava, Podmežaklja in Javornik. Ekipa bodo tekmovala za prehodni pokal Zvezne borcev.

Počitniški tabor v Baški že služi svojemu namenu. V prvi izmeni je 100 otrok iz osnovne šole Prežihov Voranc in Tone Čufar. V Baški bodo ostali 12 dni.

Med tujimi alpinisti vlada vedno več zanimanja za naše gore. Zato je v Julijskih Alpah in Karavankah vedno več organiziranih skupin gornikov. V kratkem pridejo alpinisti iz Čehoslovaške. V naših alpah bodo letos plezali Češki alpinisti iz 4 skupin, vse pa bodo v gosteh pri planinskem društvu Jesenice, stanovali pa bodo v Gozd Martuljku.

V počastitev 30 letnice stavke v 20 letnice osvoboditve bo na Jesenicah več športnih prireditev. 19. julija bo četverobojo v kegljanju. Sodelovale bodo najboljše 4

ekipe iz međobratnih tekmovanju v kegljanju na asfaltu in sicer: mehanična delavnica, livarna, elektro delavnica in OTK.

Božena Krajzel z Jesenic se je že uvrstila med najboljše igralki namiznega tenisa. V prihodnje dneh bo odpotovala v zvezno šolo za namizni tenis v Beogradu. V to šolo povabijo najbolj perspektivne igralki in igralce namiznega tenisa. Upamo, da so ravnili prav ko so povabili tudi Krajzevo z Jesenic. S tem ji bodo omogočili da bo v bodoče še bolje igrala in tekmovala kot doslej.

Pisali smo že da bodo jeseniški hokejisti že v avgustu prvič na ledu. Najprej bodo odpotovali v Francijo, kjer bodo odigrali 4 tekme. Najprej se bodo srečali z moštvom Villars de Lans. Naslednji nasprotnik je hokejsko moštvo iz Chamonix. Tam bodo odigrali 2 tekmi 6. in 7. avgusta. Nato se bodo pomerili še 8. avgusta z moštvom Sant Gervais, nato pa bodo odpotovali v Zahodno Nemčijo v Obersdorf, kjer bo od 13. — 16. veliki mednarodni hokejski turnir.

Na VI. taborniški mnogoboj Slovenije je občinska zveza tabornikov Jesenice poslala tudi svoje predstavnike, ki so v skupni uvrstitev zasedli odlično prvo mesto.

Največ zaslug za prvo mesto imajo Čebelice in Med-

vedki, ki so med svojimi vrstniki do starosti 9 let bili najboljši.

Taborniški odred Jeklarjev bo tudi letos postavil v Fažani tabor kjer bo v prihodnjih mesecih taborno okrog 400 tabornikov občine Jesenice. Prva skupina bo odšla v Fažano že okrog 15. julija.

Priprave za svetovno prvenstvo v hokeju na ledu so že v polnem teku. Na eni od zadnjih sej odbora za izvedbo svetovnega prvenstva v hokeju so razpravljali tudi o cenah vstopnic za to kvalitetno prireditve. Cene vstopni-

cam bodo naslednje: V Ljubljani za tekme A skupine sedeži od 2000 — 5000 din, stojišča pa od 600 — 2000 dinarjev. Za tekme A skupine, ki bodo na Jesenicah pa je za stojišča predvidena vstopnina od 600 din, preko sindikata 400 dinarjev in 2000 dinarjev za sedeže. Cene vstopnic za tekme B skupine v Ljubljani od 500 do 4000 din, na Jesenicah pa od 400 — 1500 din (preko sindikata 300 dinarjev). Glede nabave vstopnic preko sindikata železarne bomo še poročali.

## OBVESTILO!

Občane terena Podmežaklja obveščamo, da pisarna Krajevne skupnosti posluje od 1. julija 1965 naprej v I. nadstropju obnovljene stavbe Krajevne skupnosti. Uradne ure bodo v poletnih mesecih vsak ponedeljek in petek dopoldan od 10 do 12. ure in popoldan od 16. do 18. ure.

Krajevni odbor SZDL Podmežaklja se je s svojimi prostori, ki jih je imel na Cesti Fr. Prešerna št. 36 (pri Trevnu), preselil v pritlične prostore — levo, v stavbi Krajevne skupnosti Podmežaklja. Sestanki bodo v dvoranu v I. nadstropju.

Steklarstvo obrtnega podjetja za popravila in vzdrževanje hiš Krajevne skupnosti Podmežaklja, ki je imelo delavnico na cesti Fr. Prešerna št. 47 (pri Marktou), se je preselilo in bo od 1. julija naprej poslovalo v nekdajih prostorih SZDL Podmežaklja na cesti Fr. Prešerna št. 36.

Krajevna skupnost Podmežaklja

## Program proslave 30-letnice stavke in 20-letnice osvoboditve

19.7.	Obratno tekmovanje v šahu
20.7.	Šahovska simultanka
21.7. ob 17. uri	Kratek koncert godbe na pihala (Delavsk dom)
21.7. ob 18. uri	Otvoritev razstave DOLIK (Lutkovna dvorana) Dokumentacijska -- Muzej (Velika dvorana) Filatelistična (Citalnica) Ljudska tehnika (Gimnazija) Dramska predstava »RDEČE ROZE« (Javornik — Koroška Bela) Rekreacijske športne igre (Poljane) Zbor Svobodašev »Čufarjev večer« (cca 300 ljudi) — (Titov dom) Sprejem funkcionarjev Svobode (odelitev zbornika — cca 100 ljudi) — (Kazina) Rekreacijske športne igre (balinanje, kegljanje) — (Jesenice) Športne prireditve — Odbojkarski, košarkarski turnir, prvenstvo v plavanju Sprejem organizatorjev stavke, podelitev plaket in odlikovanj (Kazina) Dramska predstava »Hlapci« (Titov dom) Kresovi na Mežaklji, Stolu, Golici in v Završnici Budnica Zborovanje po grupah obratov, udeležijo se tudi stari delavci upokojenci in svojci — kratek ogled obratov Koncert godbe na pihala (godba Jesenice-Javornik) — (Za Jelenom ali osnovno šolo) Zbor udeležencev proslave — Fanfare — Otvoritev in pozdrav — govor pokrovitelja — Skupni nastop pevcev in godb Manjši športni nastopi (Za delavskim domom in vrt Kazine) Kosilo za goste Po kosilu prosto in zabava

## Rudiju Rozmanu v slovo

Spet smo pri prometni nesreći izgubili sodelavca, ki je 13 let delal v obratu Plavž.

Rudi Rozman je bil rojen v delavski izseljeniški družini. Njegova mladost ni bila brezskrbna. Ko se je iz tujine vrnil v Belo Krajino je občutil zelo zgodaj težave in pomanjkanje. Njegov oče je bil že v tujini član naprednih delavskih organizacij, leta 1942 pa je odšel v partizane, kjer je tudi padel. Samo leto dni pozneje je ob okupatorjevem napadu podlegla ranam in nasilju njegova mati. Že takrat je vsa družina sodelovala z NOB in tudi Rudi kot 13-letni pionirček.

Po materini smrti so ostali prepuščeni sami sebi, za ostale člane družine pa je skrbela starejša sestra. Dva brata sta šla za očetom v parlizane, kjer sta se borila vse do

osvoboditve, ostali trije otroci pa so se v najtežjih časih preživljali, kakor so pač vedeli in znali. Bili so tesno navezani drug na drugega.

Po osvoboditvi se je Rudi izčil v tovarni »Iskra«, nato pa je dobil delo v naši železarni. Na Jesenicah si je ustvaril tudi družino. Zrastel je v težkih časih, bil pa je dober tovariš in skrben družinski oče. Svoji družinicibrad ustvaril drugačno bodočnost in življenje kot ga je imel on sam. Žal pa mu je kruta usoda preprečila vse lepe načrte. Teh je bilo mnogo. Med nimi ni bil tujec. Vedno je bil pripravljen, da pomaga vsakomur in tako si je pridobil veliko prijateljev, ki ga bomo ohranili v trajnem spominu.

Njegovi prijatelji

## Zahvala gasilcem

### ZAHVALA

Ob smrti dragega moža, očeta in starega očeta

### STEFANA BRUNA

se iskreno zahvaljujemo dr. Vidaliju in osebju internega oddelka jeseniške bolnišnice, sostanovalcem, posebno pa tov. Košnikovi in Baševi za nesebično pomoč.

Prav tako se zahvaljujemo komornemu pevskemu zboru in godbi jeseniške Svobode, organizacijam in društvom, govornikom za poslovne besede, lastnikom osebnih avtomobilov, vsem dačovalcem vencev in cvetja in vsem, ki so ga tako številno spremili na njegovi zadnji poti.

Žalujoči: sinovi in hčerka z družinami ter ostali sorodniki

## Politika, ekonomika in... morala

(Nadaljevanje s 4-5 strani)

kriminal. Mislim, da bi se morali do takšnih pojmovanij zelo ostro razmejiti, kajti po družbenih sredstvih poseže prej tisti, ki že nekaj ima in želi več, kot oni, ki se giblje blizu eksistenčnega roba. Tudi če si tisti z najnižjimi dohodki prilastito ali ono, je ponavadi le-to tako neznotno in škoda, ki jo povzroči, tako minimalna, da po tej poti ne kaže reševati tovrstnih problemov.

Kadar pride do razkritja nemoralnih dejanj in le-ta dožive določeno družbeno represijo, se ponavadi pokaže, da je družbena zavest še vse preveč usmerjena na odkrivanje klasičnih oblik kaznivih dejanj. Najpogosteje prihaja do razkritja tatvin, goljufij, poneverb in podobnega. Najbrž pa sodi v to kategorijo le manjši del nemoral-

nih in družbeno škodljivih ter kaznivih dejanj. Dejanja, ki povzročajo prisilno likvidacijo, oškodovanje upnikov, sklepanje delovni organizaciji škodljivih pogodb, zlorabe pooblastil in podobno, so najmanj tako nevarna in škodljiva kot vse klasične oblike kriminala in amoralnosti.

Med klasičnimi kaznivimi dejanji so najpogosteje tatvine, vendar je vrednost s tatvinami prilaščenih stvari običajno majhna. Kljub temu, da se pojavljajo poneverbe v manjšem številu kot tatvine, je zaradi njih družbeno premoženje znatno bolj oškodovan. Poneverbe pogosto preraščajo v kazniva dejanja večjega obsega, ki se jim pridruži grabež. Storilo poneverb so z vseh področij dejavnosti in se pojavljajo prav tako v družbenih službah in državnih organih kot

v industriji in trgovini. Precej jih je v gostinstvu in turizmu in na področju družbenega sektorja obrti. V glavnem pa jih zagreše poslovodje, blagajniki in drugi uslužbenci.

Naše gospodarstvo trpi znatno škodo zaradi neresnega gospodarskega poslovanja in sklepanja škodljivih pogodb.

Škoda te vrste, ki pride v obravnavo pred sodiščem, je pogosto dosti večja, kot jo more zajeti obtožnica. Običajno se prikazuje takšna škoda kot del nujnega gospodarskega tveganja, v resnici pa gre za zavestne družbi škodljive pojave, ki imajo svoj vzrok v slabem odnosu do zaupanega družbenega premoženja, neznanju, nestrokovnosti in nesposobnosti za opravljanje zaupanih nalog. Odkrivanje sklenjenih škodljivih pogodb med domaćimi podjetji in med našimi podjetji in tujimi partnerji je zelo težavno. To področje dopušča dvom, da pride do razkritja škodljivosti posameznih pogodb le v neznatnem številu. Takšne pogodbe se pogosto sklepajo brez soglasnosti organov samoupravljanja ali pa poznajo samoupravni organi le del njihove vsebine in jim je tuje njihovo zakulisje ter niso seznanjeni z dalekosežnimi posledicami. Zaključevanje kompenzacijskih poslov pogosto prikriva najrazličnejše transakcije, zaradi katerih smo v končni konsekvenči potrošniki oškodovani.

Posebno letos, ko z uveljavljanjem deviznega samofinansiranja in še vedno mnogo preobsežno investicijskimi vlaganjimi, prihaja do pomanjkanja vseh vrst materialov, je najrazličnejših medsebojnih kompenzacij ogromno. Kompenzacije pogosto skrivajo razne transakcije, ki

### ZAHVALA

Ob bridki in prezgodnji izgubi našega dragega moža, očeta in brata.

### RUDIJA ROZMANA

se zahvaljujem vsem, ki so mu darovali cvetje in vence, ga spremili na njegovi zadnji poti, tako njegovim sodelavcem kakor kolegom motoristom. Iskrena hvala tovaršu Torkarju in tov. Bernčanu za poslovne besede ob odpriem grobu.

Toplo se zahvaljujemo tudi sosedom, še posebno tovaršcam Pikonovi, Bernčanovi, Srčičevi, Simnjevi, Meljhovi in Kraljčevi ter vsem ostalim, ki so nam ob tej težki izgubi stali ob strani in nam tako požrtvovalno pomagali.

Kolektivu obrata plavž iskrena hvala za vence sodelavcem iz nejegove izmene pa za denarno pomoč.

Žalujoči: žena Ivica s sinovoma Rudijem in Zoranom, sestra in bratje ter ostalo sorodstvo

### ZAHVALA

Ob bridki izgubi našega dragega moža in očeta

### ANTONA SVETINA

se iskreno zahvaljujemo vsem sodelavcem vencev in cvetja, vodstvu in ožnjim sodelavcem iz obrata Jav. I. ter članom gasilskih društev za spremlstvo na zadnji poti.

Zahvaljujemo se govornikom za poslovne besede ob odpriem grobu, ter vsem, ki so z nami sočustvovali, nam izrekli sožalje in ga spremili na zadnji poti v prerani grob.

Žalujoča žena z otroki, sin z družino in ostalo sorostvo

imajo za cilj pridobitev ugodnosti za določeno podjetje, njihova posledica pa je običajno oškodovanje potrošnikov.

Pri prodiranju na tuga tržišča se nekatere gospodarske organizacije poslužujejo vseh razpoložljivih sredstev in vidijo samo svoje ozke interese, močno ali v celoti pa zanemarjajo družbene interese. Konkurenca, ki se je poslužujejo nekatera podjetja na tujih trgih v odnosu do drugih jugoslovenskih podjetij, bi bila najbrž zelo umestna na domačem trgu, nikakor pa ni sprejemljiva v poslih s tujino. Saj na ta način ne le izgubljamo dinarski izpleni za izvoženo blago, pač pa rušimo ugled naše dežele v mednarodnem poslovnom svetu. Niso osamljeni primeri, ko naša podjetja širijo v tujini laži o poslovni sposobnosti, kvaliteti izdelkov in tehnični opremljenosti konkurenčnih domaćih podjetij in dosegajo razdiranje pogodb že sklenjenim poslom in rušenje dosenih cen.

(Nadaljevanje prihodnjic)